



CANADA

OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

**Financial  
Standards  
(Loan  
Companies)  
Regulations**

C.R.C., c. 1028

amended by  
SOR/78-750  
SOR/80-959  
SOR/85-11

February 1985

**Règlement  
sur les normes  
financières  
(compagnies  
de prêt)**

C.R.C., c. 1028

modifié par  
DORS/78-750  
DORS/80-959  
DORS/85-11

Février 1985



#### WARNING NOTE

Users of this office consolidation are reminded that it is prepared for convenience of reference only and that, as such, it has no official sanction.

#### AVERTISSEMENT

La présente codification administrative n'est préparée que pour la commodité du lecteur et n'a aucune valeur officielle.



## REGULATIONS RESPECTING THE ESTABLISHMENT OF FINANCIAL STANDARDS FOR LOAN COMPANIES

### Short Title

1. These Regulations may be cited as the *Financial Standards (Loan Companies) Regulations*.

### Interpretation

2. (1) In these Regulations,

“Act” means the *Loan Companies Act*; (*Loi*)

“effective date” means, in respect of any loan company, the date on which the Minister, pursuant to subsection 68(3) of the Act, approves or prescribes a limit for the aggregate of the amounts of money that may be borrowed by the loan company greater than 20 times the excess of the company's assets over its liabilities; (*date d'entrée en vigueur*)

“equity share” has the same meaning as in section 60.3 of the Act; (*action donnant droit de vote*)

“financial corporation” means

(a) a company to which the Act applies,

(b) a corporation that carries on, under a provincial Act or a constating instrument under provincial jurisdiction, the business of a loan company within the meaning of the Act, or

(c) a trust corporation; (*corporation financière*)

“guaranteed trust money” means money received by a trust corporation in trust for investment subject to a guarantee by the trust corporation in respect of the payment of interest or the repayment of principal; (*deniers en fiducie garantie*)

“trust corporation” means

(a) a company to which the *Trust Companies Act* applies, or

(b) a corporation that carries on, under a provincial Act or a constating instrument under provincial jurisdiction, the business of a trust company within the meaning of the *Trust Companies Act*. (*corporation fiduciaire*)

(2) For the purposes of these Regulations,

(a) unless the book value or the market value of any asset of a loan company is expressly referred to, the value of the asset shall be computed on the same basis as is acceptable for the purposes of the annual statement of the loan company required to be deposited in the Department by section 70 of the Act; and

(b) where the accounts of a trust corporation are consolidated with the accounts of one or more loan companies,

## RÈGLEMENT CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT DE NORMES FINANCIÈRES POUR LES COMPAGNIES DE PRÊT

### Titre abrégé

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur les normes financières (compagnies de prêt)*.

### Interprétation

2. (1) «Action donnant droit de vote», celle définie à l'article 60.3 de la Loi; (*equity share*)

«corporation fiduciaire»,

a) une compagnie régie par la *Loi sur les compagnies fiduciaires*, ou

b) une corporation qui, en vertu d'une loi provinciale ou d'un acte constitutif relevant de la compétence d'une province, exerce les activités d'une compagnie fiduciaire au sens que lui donne la *Loi sur les compagnies fiduciaires*; (*trust corporation*)

«corporation financière»,

a) une compagnie régie par la Loi,

b) une corporation qui, en vertu d'une loi provinciale ou d'un acte constitutif relevant de la compétence d'une province, exerce les activités d'une compagnie de prêt au sens que lui donne la Loi ou

c) une corporation fiduciaire; (*financial corporation*)

«date d'entrée en vigueur», date à laquelle le ministre, selon le paragraphe 68(3) de la Loi, approuve ou fixe la capacité d'emprunt d'une compagnie de prêt à une limite supérieure à 20 fois l'excédent de son actif sur son passif; (*effective date*)

«deniers en fiducie garantie», l'argent reçu en fiducie par une corporation fiduciaire pour placement assorti de la garantie, par cette dernière, du versement d'intérêts ou du remboursement du principal; (*guaranteed trust money*)

«Loi», *Loi sur les compagnies de prêt*. (*Act*)

(2) Aux fins de ce règlement,

a) à moins que sa valeur comptable ou sa valeur marchande ne soit expressément mentionnée, la valeur d'un élément de l'actif d'une compagnie de prêt doit être calculée de la façon prévue à l'article 70 de la Loi pour le rapport annuel; et

b) lorsque les comptes d'une corporation fiduciaire sont consolidés avec ceux d'autres compagnies de prêt, elle est présumée avoir emprunté les deniers qu'elle détient en fiducie garantie et l'actif qu'elle détient pour des deniers en



- (i) the guaranteed trust money held by the trust corporation shall be deemed to be moneys borrowed by the trust corporation, and
- (ii) assets held by the trust corporation in respect of guaranteed trust money shall be deemed to be assets of the trust corporation. SOR/78-750, s. 1.

#### *Application*

3. The standards prescribed for a company by sections 4 to 7 are the standards established for the purposes of subsection 68(4) of the Act.

3.1. Where a loan company owns more than 50 per cent of the equity shares of a trust corporation, or where more than 50 per cent of the shares of a loan company are owned by a trust corporation, the standards prescribed by sections 4 to 7 may be applied on the basis of a consolidation of the accounts of the loan company with the accounts of the trust corporation. SOR/78-750, s. 2.

3.2. (1) Where a loan company is a corporation continuing or formed as a result of the amalgamation or merger of two or more financial corporations, the standards prescribed by sections 4 to 7 may be applied in respect of any relevant period prior to the amalgamation or merger, on the basis of a consolidation of the accounts of the amalgamated or merged financial corporations.

(2) For the purposes of subsection (1), where for any part of the relevant period prior to an amalgamation or merger only one of the amalgamated or merged financial corporations was in existence, the accounts of the loan company for that part of the relevant period shall be deemed to be identical with those of that amalgamated or merged financial corporation. SOR/78-750, s. 2.

3.3. (1) Where a loan company has acquired the whole or any portion of the business of a financial corporation, the standards prescribed by sections 4 to 7 may be applied in respect of any relevant period, on the basis of a consolidation of the accounts of the loan company with an appropriate portion of the accounts of the financial corporation.

(2) For the purposes of subsection (1), where a loan company that has acquired the whole or any portion of the business of a financial corporation was not in existence for any part of a relevant period, the accounts of the financial corporation shall be deemed to be the accounts of the loan company for that part of the relevant period. SOR/78-750, s. 2.

#### *Quality Asset Standard*

4. (1) On the effective date, not less than 66⅔ per cent of the book value of the aggregate of the assets of a company shall consist of one or more of the following

- (a) deposits in a chartered bank or other depository approved by the Superintendent;
- (b) bonds, debentures or other evidences of indebtedness or guaranteed by the Government of Canada, the government of a province of Canada or any municipal corporation in Canada;

fiducie garantie est réputé être son actif. DORS/78-750, art. 1.

#### *Application*

3. Les normes que prescrivent, pour une compagnie, les articles 4 à 7 sont celles établies aux fins du paragraphe 68(4) de la Loi.

3.1. Lorsqu'une compagnie de prêt possède plus de 50 pour cent des actions donnant droit de vote d'une corporation fiduciaire, ou vice versa, on peut appliquer à la consolidation des comptes de la compagnie de prêt avec ceux de la corporation fiduciaire, les normes des articles 4 à 7. DORS/78-750, art. 1.

3.2. (1) Lorsqu'une compagnie de prêt est une corporation prolongée ou formée à la suite d'une concentration par fusion ou d'une concentration par absorption de corporations financières, on peut, pour une période pertinente antérieure à la fusion ou à l'absorption, appliquer les normes des articles 4 à 7 à une consolidation des comptes des corporations financières fusionnées ou absorbées.

(2) Aux fins du paragraphe (1), lorsque, pendant une partie de la période pertinente antérieure à une fusion ou à une absorption, une seule corporation financière fusionnée ou absorbée existait, les comptes de la compagnie de prêt sont pour cette même partie, réputés être identiques à ceux de la corporation financière fusionnée ou absorbée. DORS/78-750, art. 1.

3.3. (1) Lorsqu'une compagnie de prêt a acquis la totalité ou une partie des affaires d'une corporation financière, on peut, pour une période pertinente, appliquer les normes des articles 4 à 7 à une consolidation des comptes de la compagnie de prêt et d'une partie appropriée des comptes de la corporation financière.

(2) Aux fins du paragraphe (1), lorsqu'une compagnie de prêt ayant acquis la totalité ou une partie des affaires d'une corporation financière n'existait pas pendant une partie d'une période pertinente, elle est présumée posséder les comptes de la corporation financière pour cette partie de la période pertinente. DORS/78-750, art. 1.

#### *Qualité de l'actif*

4. (1) À la date d'entrée en vigueur, au moins 66⅔ pour cent de la valeur comptable de l'ensemble des éléments de l'actif d'une compagnie doit être constituée d'un ou plusieurs des éléments suivants:

- a) de dépôts auprès d'une banque à charte ou d'un dépositaire agréé par le surintendant;
- b) d'obligations, débentures ou autres titres de créance émis ou garantis par le gouvernement du Canada, d'une province ou d'une corporation municipale canadienne;

(c) evidences of indebtedness issued or guaranteed by a chartered bank and payable within five years from the date of issue;

(d) evidences of indebtedness that are fully secured by a class of bonds, debentures or other evidences of indebtedness referred to in paragraphs (b) and (c);

(e) evidences of indebtedness of a corporation that

(i) are payable on demand or within one year from the date of issue, and

(ii) qualify as investments under the provisions of the Act, other than subsection 60(5) thereof;

(f) mortgages or hypothecs on residential property as defined in the *Residential Mortgage Financing Act*;

(g) mortgages or hypothecs on real property or leaseholds, if the indebtedness secured by the mortgages or hypothecs is insured to the extent of at least 20 per cent thereof by a policy of mortgage insurance issued by an insurance company registered under the *Canadian and British Insurance Companies Act* or the *Foreign Insurance Companies Act*; and

(h) mortgages or hypothecs on real property other than residential property as defined in the *Residential Mortgage Financing Act*, where such mortgages or hypothecs

(i) have not, in the immediately preceding three year period, had payments of interest or repayments of principal overdue for a period in excess of 30 consecutive business days,

(ii) do not exceed, for any real property, an amount that is equal to one-half of one per cent of the total assets of the company, and

(iii) have not had advances made under them in the immediately preceding three year period or are on property that provides an annual income sufficient to pay all expenses related to the property, including the payments owing under all mortgages or hypothecs on the property.

(2) The total book value of the evidences of indebtedness of a corporation referred to in paragraph (1)(e) that may be taken into account for the purposes of subsection (1) shall not exceed 7½ per cent of the book value of the aggregate of the assets of the company.

(3) The book value of an asset that is included in the aggregate referred to in subsection (1) pursuant to any of the paragraphs thereof shall not be included in the aggregate pursuant to any other paragraph thereof. SOR/80-959, s. 1; SOR/85-11, s. 1.

#### Earnings Standard

5. (1) The earnings of a company

(a) in each of any four years during the period of five years that ended less than three months before the effective date, and

(b) in each of the last two years of the period referred to in paragraph (a),

c) de titres de créance émis ou garantis par une banque à charte et payables dans les cinq ans qui suivent la date d'émission;

d) de titres de créance entièrement garantis par une catégorie d'obligations, de débentures ou autres titres de créance mentionnés aux alinéas b) et c);

e) de titres de créance d'une corporation

(i) payables à vue ou dans l'année qui suit la date d'émission, et

(ii) considérés comme placements aux termes des dispositions de la Loi, à l'exclusion du paragraphe 60(5) de celle-ci;

f) de *mortgages* ou d'hypothèques sur les propriétés résidentielles telles que les définit la *Loi sur le financement des hypothèques grevant les propriétés résidentielles*;

g) de *mortgages* ou d'hypothèques sur les biens immeubles ou les *leaseholds*, si la créance garantie par le *mortgage* ou l'hypothèque est assurée pour 20 pour cent au moins de la valeur de celle-ci par une police d'assurance hypothécaire délivrée par une compagnie d'assurance enregistrée aux termes de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* ou de la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*;

h) de *mortgages* ou d'hypothèques sur des biens immeubles qui ne sont pas des propriétés résidentielles au sens de la *Loi sur le financement des hypothèques grevant des propriétés résidentielles*,

(i) pour lesquels les paiements d'intérêt ou les remboursements de principal au cours des trois dernières années ne sont jamais demeurés impayés pendant plus de 30 jours ouvrables consécutifs,

(ii) qui n'excèdent pas, par bien immeuble, un montant égal à un demi pour cent de l'actif total de la compagnie, et

(iii) sur lesquels aucune avance n'a été consentie au cours des trois dernières années, ou qui grevent un bien immeuble produisant un revenu annuel suffisant pour payer les dépenses relatives à ce bien, y compris les paiements dus en vertu des *mortgages* ou hypothèques y afférents.

(2) La valeur comptable totale des titres de créance d'une corporation, visés à l'alinéa (1)e) et dont il peut être tenu compte aux fins du paragraphe (1), ne doit pas dépasser 7½ pour cent de la valeur comptable totale des éléments de l'actif de la compagnie.

(3) La valeur comptable d'un élément d'actif qui est comptée aux fins de l'un des alinéas du paragraphe (1) ne peut servir de nouveau aux fins des autres alinéas. DORS/80-959, art. 1; DORS/85-11, art. 1.

#### Gains de la compagnie

5. (1) Les gains d'une compagnie

a) pour chacune autre des quatre années de la période de cinq ans qui se termine moins de trois mois avant la date d'entrée en vigueur, et

b) pour chacune des deux dernières années de la période visée à l'alinéa a),



shall have been sufficient to enable it to have funds available out of the earnings of each such year for the payment of dividends on its common shares of at least four per cent of the average amount by which the assets of the company exceeded its liabilities during that year.

(2) For the purposes of subsection (1), the average amount by which the assets of a company exceeded its liabilities during any year shall be determined by dividing by two the aggregate of the amounts by which the assets of a company exceeded its liabilities at the beginning and end of that year.

#### *Cash Flow Standard*

6. On the effective date, the aggregate of

(a) the deposits of a company in a chartered bank or other depository approved by the Superintendent, and

(b) the amounts that the company estimates it will receive within the period of 12 months immediately following the effective date

(i) as income from all sources,

(ii) on the maturity or redemption of any securities owned by the company, or

(iii) as repayments of principal

(A) on loans made by the company, or

(B) under mortgages or hypothecs on real property or leaseholds in which the company has its funds

shall not be less than the total amount estimated by the company to be required by it during the period of 12 months immediately following the effective date to pay

(c) the indebtedness of the company in respect of interest payable during that period;

(d) the expenses of the company for that period other than depreciation and the indebtedness referred to in paragraph (c);

(e) 80 per cent of the amount by which the total amount the company is committed to lend on the security of real property or leaseholds during that period less any portion of the amount to be loaned pursuant to such commitments that any other lender has agreed to assume during that period exceeds five per cent of the total assets of the company; and

(f) 30 per cent of the total amount that will become payable on a fixed date within that period under evidences of indebtedness issued by the company. SOR/85-11, s. 2.

#### *Liquidity and Strain on Equity Standard*

7. (1) On the effective date, the aggregate of

(a) the deposits of a company in a chartered bank or other depository approved by the Superintendent, and

(b) the total of the market values of the unencumbered

(i) bonds, debentures, stocks or other securities of or guaranteed by the Government of Canada or of a province,

(ii) evidences of indebtedness issued or guaranteed by a chartered bank and payable within five years of the date of issue thereof,

doivent être suffisants pour permettre à cette compagnie d'y prélever des fonds pour payer, sur ses actions ordinaires, des dividendes représentant au moins quatre pour cent du montant moyen de l'excédent de la compagnie sur son passif cette année-là.

(2) Aux fins du paragraphe (1), le montant moyen de l'excédent de l'actif d'une compagnie sur son passif, au cours d'une année donnée, se détermine en divisant par deux le total des montants de l'excédent de l'actif de la compagnie sur son passif au début et à la fin de cette année.

#### *Capacité de financement*

6. À la date d'entrée en vigueur, le total

a) des dépôts d'une compagnie auprès d'une banque à charte ou d'un dépositaire agréé par le surintendant, et

b) des sommes que la compagnie compte recevoir au cours des 12 mois suivant la date d'entrée en vigueur

(i) à titre de revenus provenant de différentes sources,

(ii) à l'échéance ou lors du rachat de valeurs mobilières que possède la compagnie, ou

(iii) en remboursement du principal

(A) des prêts qu'elle a consentis, ou

(B) aux termes de *mortgages* ou d'hypothèques, des biens immeubles ou de *leaseholds* dans lesquels elle a investi ses fonds,

ne doit pas être inférieure au montant total prévu par la compagnie pour faire face à ses obligations pendant la période de 12 mois suivant la date d'entrée en vigueur, c'est-à-dire pour payer

c) ses dettes à l'égard d'intérêts courus exigibles pendant cette période;

d) ses dépenses, autres que l'amortissement et les dettes mentionnées à l'alinéa c), pour cette période;

e) 80 pour cent de la partie du montant total que la compagnie s'est engagée à prêter sur la garantie de biens immeubles ou de *leaseholds* pendant cette période, diminué de toute partie de ce montant qui doit être prêtée pour exécuter certains engagements qu'un autre prêteur a consenti d'assumer pendant cette période, qui est en sus de cinq pour cent de l'actif total de la compagnie; et

f) 30 pour cent du montant total qui, en vertu de titres de créance délivrés par la compagnie, deviendra exigible à date fixe au cours de cette période. DORS/85-11, art. 2.

#### *Liquidités et proportion à maintenir entre l'avoir et les emprunts*

7. (1) À la date d'entrée en vigueur, le total

a) des dépôts d'une compagnie auprès d'une banque à charte ou d'un dépositaire agréé par le surintendant, et

b) de la valeur marchande totale des titres suivants non grevés:

(i) obligations, débentures, actions et autres valeurs mobilières émis ou garantis, par le gouvernement du Canada ou celui d'une province,

(iii) evidences of indebtedness of a corporation that

- (A) are payable on demand or within one year from the date of issue, and
- (B) qualify as investments under the provisions of the Act, other than subsection 60(5) thereof, and
- (iv) evidences of indebtedness payable on demand and fully secured by bonds, debentures or other evidences of indebtedness referred to in subparagraphs (i) to (iii),

that are owned by the company

shall not be less than the aggregate of

- (c) an amount equal to the lesser of
  - (i) \$50 million, and
  - (ii) 50 per cent of the total indebtedness of the company payable on demand; and
- (d) an amount equal to 25 per cent of the amount, if any, by which the indebtedness of the company payable on demand is in excess of \$100 million.

(2) For the purposes of paragraphs (1)(c) and (d), the "indebtedness of the company payable on demand" includes indebtedness in respect of deposits received by the company and withdrawable on demand subject to the right of the company under subsection 65(3) of the Act to require at least 30 days notice.

(3) On the effective date, the aggregate of the values of such of the bonds, debentures or other evidences of indebtedness referred to in paragraph (1)(b) that would be required to be disposed of at their market value in order to realize an amount that, together with the deposits referred to in paragraph (1)(a), would be sufficient to pay the total of the amounts referred to in paragraphs (1)(c) and (d) shall not exceed the total market value of the bonds, debentures and other evidences of indebtedness that would be required to be disposed of by more than 10 per cent of the amount by which the assets of the company exceed its liabilities.

(ii) titres de créance émis ou garantis par une banque à charte et payables dans les cinq ans qui suivent leur date d'émission,

(iii) titres de créance d'une corporation

(A) payables à vue ou dans l'année qui suit la date d'émission, et

(B) considérés comme placements aux termes des dispositions de la Loi, à l'exclusion du paragraphe 60(5) de celle-ci, et

(iv) titres de créance payables à vue et entièrement garantis par des obligations, débentures ou autres titres de créance mentionnés aux sous-alinéas (i) à (iii),

que possède la compagnie

ne doit pas être inférieur au total;

c) du montant égal au moindre des deux montants suivants:

(i) \$50 millions, ou

(ii) 50 pour cent de la dette totale de la compagnie payable à vue; et

d) du montant égal à 25 pour cent de la fraction de la dette de la compagnie, payable à vue, qui dépasse \$100 millions.

(2) Aux fins des alinéas (1)c) et d), la «dette de la compagnie payable à vue» comprend la dette que représentent les dépôts reçus par la compagnie et qui peuvent être retirés à vue, sous réserve du droit de la compagnie d'exiger, conformément au paragraphe 65(3) de la Loi, un préavis d'au moins 30 jours.

(3) À la date d'entrée en vigueur, la valeur totale des obligations, débentures ou autres titres de créance mentionnés à l'alinéa (1)b) dont il faudrait disposer à leur valeur marchande pour rassembler un montant qui, joint aux dépôts mentionnés à l'alinéa (1)a), serait suffisant pour payer le total des montants mentionnés aux alinéas (1)c) et d), ne doit pas dépasser la valeur marchande totale des obligations, débentures et autres titres de créance dont il faudrait disposer, de plus de 10 pour cent du montant de l'excédent de l'actif de la compagnie sur son passif.

